



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
2018. október 25. (csütörtök) napján 16:00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 6. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Bozonasz Irini elnök  
Topalidisz László elnök-helyettes  
Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

### **Bozonasz Irini elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Topalidisz László elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Topalidisz László**

Elfogadja a jelölést.

### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel Topalidisz László jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Topalidisz László személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 63/2018.(X.25.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 63/2018.(X.25.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Topalidisz László személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Bozonasz Irini elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Október 28-i Görög Nemzeti ünnep**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. „70 év 70 kép” című kiállítás katalógusának (brosúra) kiadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvénye**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott nyári anyanyelvi tábor támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**5. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Pilion hegységi emléktúra támogatásról**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 64/2018.(X.25.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 64/2018.(X.25.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 6. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. Október 28-i Görög Nemzeti ünnep**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. „70 év 70 kép” című kiállítás katalógusának (brosúra) kiadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvénye**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott nyári anyanyelvi tábor támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Pilion hegységi emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Október 28-i Görög Nemzeti ünnep**

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 65/2018.(X.25.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 65/2018.(X.25.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 50 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzat terhére.**
- 2. részt vesz az Október 28-i Görög Nemzeti Ünnep alkalmából, a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata főszervezésében, a Görögség Házában (Bp. IX. ker. Börzsöny utca 2. sz. alatt) 2018. október 27-én (szombaton) megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részt vesz a rendezvényen, mint társrendező, és számla ellenében fizetendő 50 e Ft-tal hozzájárul a fellépő zenekar díjának megfizetéséhez, a számlát Stefanidu Janula e.v. a Simera 360 zenekar vezetője állítja ki.**
- 3. forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás kiadás fedezete, dologi kiadás előirányzata**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2018. november 30.**

## 2. Napirendi pont

„70 év 70 kép” című kiállítás katalógusának (brosúra) kiadása  
Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 66/2018.(X.25.) számú határozatát:

### Józsefvárosi Görög Önkormányzat 66/2018.(X.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 29,341 e Ft-ot, továbbá a 2018. évi működési központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 270,659 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzatra.
2. megállapítja, hogy a 28/2018. (IV.16.) számú határozatában foglalt „70 év 70 kép” című fotókiállítás 2018. május 1-én nyílt meg, állandó helyszíne Görög Háza (1098 Budapest Börzsöny u. 2.)  
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy a kiállítás anyagáról egy kiadványt (nyomtatott ismertető, vagy katalógust) készít közösen a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a VII. kerületi Erzsébetvárosi Görög Önkormányzattal.  
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a nyomdai költségek részbeni finanszírozásához 300 e Ft-tal járul hozzá, számla ellenében.
3. forrása: 29,341 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, 270,659 e Ft erejéig a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi kiadás előirányzata.
4. felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a VII. kerületi Görög Önkormányzattal.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2018. december 10.**

## 3. Napirendi pont

Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvénye

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 67/2018.(X.25.) számú határozatát:

### Józsefvárosi Görög Önkormányzat 67/2018.(X.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz a 2018. november 24-én a Fővárosi Görög Önkormányzat főszervezésében tartandó Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvényén, mely a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller u. 27.) kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részt vállal a rendezvény megtartásában, mint társrendező, és 100 e Ft-tal hozzájárul számla ellenében a zenei szolgáltatás költségeihez.
2. A Kariatidák Egyesület női kórusa minden évben egy-egy tematikus esttel mutatkozik be. A kórus három éve kezdte el feldolgozni és bemutatni Görögország

egy népcsoportjának, vagy tájegységeinek népzenei hagyományait. Ennek keretében tartottak már Pontoszi estét, tavaly pedig nagy sikerrel mutatták be Ipirosz tájegység népi dalait. Idén Trák estét készítenek elő, melyen a kóruson kívül fellép az Ellinizmosz táncegyüttes is, trák táncokat adnak elő, valamint fellépnek még a kórust és a táncosokat kísérő népzeneészek.

3. forrása a 2018 évi működési központi költségvetési támogatás
4. felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására a Fővárosi Görög Önkormányzattal.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2018. december 10.**

#### **4. Napirendi pont**

**Beszámoló a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott nyári anyanyelvi tábor támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 68/2018.(X.25.) számú határozatát:

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 68/2018.(X.25.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt,**

1. elfogadja a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott 100 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulók részére szervezett görög anyanyelvi tábor buszszállítási költségei finanszírozására használta fel.
2. tudomásul veszi, hogy a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2018. október 25.**

#### **5. Napirendi pont**

**Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Pilion hegységi emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 69/2018.(X.25.) számú határozatát:

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 69/2018.(X.25.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2018. szeptember hónapban a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett Magyarországi Görögök

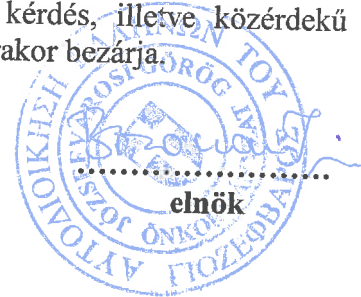
- Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Pilion hegységi emléktúra szállítási költségei finanszírozására használta fel.
2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2018. október 25.**

**Bozonasz Irini**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:00 órakor bezárja.

*Bozonasz Irini*  
.....  
**jegyzőkönyv-hitelesítő**



Jegyzőkönyvet leírta: Németh Edina *Németh Edina*

*Bozonasz Irini* *Németh Edina*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



### Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
6. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2018. október 25. (csütörtök) 16:00 óra

1. Bozonász Irini

Bozonász Irini

2. Topalidisz László

Topalidisz László

3. Argirász Mária

Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Október 28-i Görög Nemzeti ünnep

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 25. napján  
6. nyilvános rendes testületi ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Mint ismeretes, Görögországban a „NEM Ünnep” (OXI=NEM) az Október 28-i Görög Nemzeti Ünnep, mely a II. világháborús olasz megszállás elleni nemzeti ellenállás ünnepe. A II. világháborúban, az olaszok átvonulását ellenző nagy NEM-re, minden évben felvonulással, és a háborús hősök szobrainak megkoszorúzásával emlékeznek Görögország minden településén. Ebből az alkalomból 2018. október 27.-én szombati napon a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata ünnepi megemlékezést rendez. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Nemzeti Ünnepünk alkalmából a rendezvény költségeihez, mint társrendező, 50 e Ft összeggel járuljon hozzá, a zeneszolgáltatás részbeni költségeinek viselésével. Forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 50 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzat terhére.
2. részt vesz az Október 28-i Görög Nemzeti Ünnep alkalmából, a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata főszervezésében, a Görögség Házában (Bp. IX. ker. Börzsöny utca 2. sz. alatt) 2018. október 27-én (szombaton) megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részt vesz a rendezvényen, mint társrendező, és számla ellenében fizetendő 50 e Ft-tal hozzájárul a fellépő zenekar díjának megfizetéséhez, a számlát Stefanidu Janula e.v. a Simera 360 zenekar vezetője állítja ki.
3. forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás kiadás fedezete, dologi kiadás előirányzata

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2018. november 30.

Budapest, 2018. október 16.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: *[Signature]*





Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



### ELŐTERJESZTÉS

„70 év 70 kép” című kiállítás katalógusának (brosúra) kiadása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 25. napján  
6. nyilvános rendes testületi ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatón a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a „70 év 70 kép” című fotó kiállítást 2018. május 1.-én nyitottunk meg és állandó helyszíne a Görögség Háza. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a kiállítás létrejöttét anyagilag és sok önkéntes szervező munkával támogatta. A kiállítás anyagából szeretnénk egy rövidített, nyomtatott ismertető kiadványt, vagy egy katalógust kiadni, közösen a Fővárosi Görög Önkormányzattal, és a VII. kerületi Görög Önkormányzattal együttműködve. A várható magas költségek így a három önkormányzat összefogásával elviselhetővé válnának. Javasolom, hogy Józsefvárosi Görög Önkormányzat 300 ezer forinttal támogassa a katalógus létrejöttét, a nyomdai költségek részbeni finanszírozásával. Javasolom, hogy együttműködési megállapodást kössünk a Fővárosi és a VII. kerületi görög önkormányzatokkal.  
Forrása: 29,341 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, 270,659 e Ft erejéig a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi kiadás előirányzata.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 29,341 e Ft-ot, továbbá a 2018. évi működési központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 270,659 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzatra.
2. megállapítja, hogy a 28/2018. (IV.16.) számú határozatában foglalt „70 év 70 kép” című fotókiállítás 2018. május 1-én nyitott meg, állandó helyszíne Görögség Háza (1098 Budapest Börzsöny u. 2.)  
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy a kiállítás anyagáról egy kiadványt (nyomtatott ismertető, vagy katalógust) készít közösen a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a VII. kerületi Erzsébetvárosi Görög Önkormányzattal.  
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a nyomdai költségek részbeni finanszírozásához 300 e Ft-tal járul hozzá, számla ellenében.
3. forrása: 29,341 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, 270,659 e Ft erejéig a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi kiadás előirányzata.
4. felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a VII. kerületi Görög Önkormányzattal.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. december 10.

Budapest, 2018. október 16.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ <sup>1</sup>
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: <i>[Handwritten signature]</i>





Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιοζεφαρος Βουδαπέστης



### ELŐTERJESZTÉS

#### Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvénye

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 25. napján  
6. nyilvános rendes testületi ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Kariatidák Egyesület női kórusa minden évben - egy-egy görög népcsoport, vagy tájegység zenéjét bemutató - tematikus esttel mutatkozik be. Három éve kezdték el feldolgozni, és bemutatni Görögország egyes tájegységeinek népzenei hagyományait. Ennek keretében tartottak már Pontoszi estet, tavaly pedig nagy sikerrel mutatták be Ipirosz tájegység népi dalait. Idén Trák estet készítenek elő, melyen a kóruson kívül fellép az Ellinizmosz táncegyüttes is, trák táncokat bemutatva, valamint fellépnek még a kórust és a táncosokat kísérő görög népzeneészek is. A tervezett rendezvény 2018. november 24-én a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller u. 27.) kerül megtartásra a Fővárosi Görög Önkormányzat főszervezésében. Javaslom, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállaljon részt a rendezvény szervezésében, mint társrendező, és támogassa az est költségeinek részbeni finanszírozását, járuljon hozzá 100 ezer forinttal az esten fellépők zenei szolgáltatásának kifizetéséhez, számla ellenében. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy kössünk Együttműködési megállapodást a Fővárosi Görög Önkormányzattal. Forrása a 2018 évi működési központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

#### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. részt vesz a 2018. november 24-én a Fővárosi Görög Önkormányzat főszervezésében tartandó Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvényén, mely a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller u. 27.) kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részt vállal a rendezvény megtartásában, mint társrendező, és 100 e Ft-tal hozzájárul számla ellenében a zenei szolgáltatás költségeihez.
2. A Kariatidák Egyesület női kórusa minden évben egy-egy tematikus esttel mutatkozik be. A kórus három éve kezdte el feldolgozni és bemutatni Görögország egyes népcsoportjának, vagy tájegységeinek népzenei hagyományait. Ennek keretében tartottak már Pontoszi estet, tavaly pedig nagy sikerrel mutatták be Ipirosz tájegység népi dalait. Idén Trák estet készítenek elő, melyen a kóruson kívül fellép az Ellinizmosz táncegyüttes is, trák táncokat adnak elő, valamint fellépnek még a kórust és a táncosokat kísérő népzeneészek.
3. forrása a 2018 évi működési központi költségvetési támogatás
4. felhatalmazza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására a Fővárosi Görög Önkormányzattal.

**Felelős:** Bozonasz Irini elnök  
**Határidő:** 2018. december 10.

Budapest, 2018. október 16.

Bozonasz Irini elnök

**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *d***  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL: *ok***



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott nyári anyanyelvi tábor támogatásról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 25. napján 6. nyilvános rendes testületi ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 37/2018.(V.22.) számú határozatában döntött a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott támogatásról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott 100 ezer forintos támogatást a támogatási szerződés szerint a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulók részére szervezett görög anyanyelvi tábor finanszírozására használta fel a Támogatott.

A Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt,

1. elfogadja a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott 100 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulók részére szervezett görög anyanyelvi tábor buszszállítási költségei finanszírozására használta fel.
2. tudomásul veszi, hogy a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. október 25.

Budapest, 2018. október 16.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL: *[Signature]*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

**Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Pilion hegységi emléktúra támogatásról**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 25. napján  
6. nyilvános rendes testületi ülés 5.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 38/2018.(V.22.) számú határozatában döntött a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott támogatásról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatást a támogatási szerződés szerint 2018. szeptember hónapban a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Pilion hegységi emléktúra szállítási költségeire került felhasználásra.

A Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

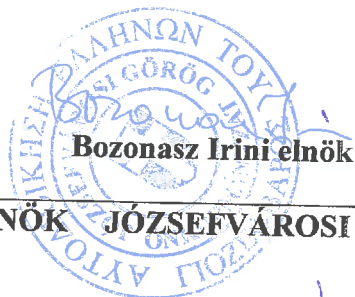
**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. elfogadja a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2018. szeptember hónapban a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Pilion hegységi emléktúra szállítási költségei finanszírozására használta fel.
2. tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

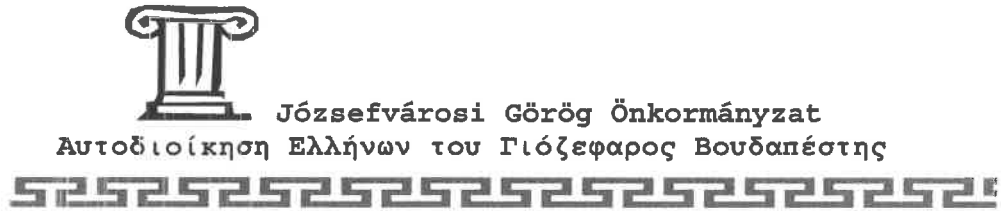
**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2018. október 25.**

Budapest, 2018. október 16.



**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:**



## MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete  
2018. október 25. (csütörtök) 16:00 órai kezdettel tartandó  
6. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

### Napirend:

- 1. Október 28-i Görög Nemzeti ünnep**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. „70 év 70 kép” című kiállítás katalógusának (brosúra) kiadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. Kariatidák kórus „TRÁK est” című rendezvénye**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola részére nyújtott nyári anyanyelvi tábor támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott Pilion hegységi emléktúra támogatásról**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2018. október 16.

Üdvözlettel:

Bozonasz Irini  
elnök s.k.

1. melléklet

### Beszámoló a Tsaf Tsouf görög nyelvi táborról

Köszönjük szépen a Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatását, amellyel létrejöhett ez a görög nyelvi tábor.

Elérkezett az öröm és boldogság napja! A nyári szünetünket Chalkidiki félsziget Tsaf Tsouf Express táborában kezdjük! Kicsik és nagyok beszálltunk az autóbuszokba és elindultunk, hogy csobbanjunk egyet Sithonia csodás kék vizeiben, konkrétan Neos Marmaras felé. A sok órás utazás után amint megérkeztünk, a tábor vezetősége udvariasan fogadott bennünket és megmutatták a szállásainkat.

Másnapról már elkezdődtek a programok. Természetesen az első állomás minden nap a tenger volt. Varázslatos! Minden gyerek úgy lubickolt, mint a delfinek, kajakoztak, labdázta Görögország forró ege alatt, énekeltek, nevettek és aktívan részt vettek a mindennapos tevékenységekben. Természetesen és elkerülhetetlenül nem volt hiányunk D vitaminban, amire oly nagy szükségünk van.

A tábor területén sokat fürödtünk a medencében és táncoltunk is. A különféle kézműves foglalkozásokon a foglalkozást vezetők szívesen és szeretettel kötötték le figyelmünket délutánként. Ezen kívül pingpongoztunk – már akiknek sikerült –, fociztunk, kosaroztunk és kézilabdáztunk. A programból nem hiányzott a mozi, a színház, valamint a Ki mit tud? vetélkedő sem, amely valóban a legszebb est volt a táborban. A tábori koszt nagyon finom volt, a csapatunk neve pedig még annál is jobb: Oungerosavroi, azaz Magyarzauruszok!!!

Itt meg kell jegyeznünk, hogy nem maradtunk csak a tábor területén, hanem más gyönyörű tájat is meglátogattunk a Chalkidiki félszigetnek. Az egyik ezek közül Ammouliani szigete volt, amelyre kis hajón, a tenger tiszta vizét átszelve jutottunk el, miközben a tenger hullámai fehér habokat vetettek, és utunkat fehér sirályok kísérték. Szintén jól sikerült kirándulás volt Nikiti gyönyörű tengerpartjának, szép üzleteinek meglátogatása, és főleg a kitűnő ízű fagyaltok megkóstolása. Egy másik érdekes kirándulás során meglátogattunk Neos Marmaras városát, amely a hegy és a tenger kitűnő összhangjáról ismert. Nem hiányzott a menüből a híres gyros sem, amit hol máshol kóstoltunk meg? Hát természetesen gyönyörű Thesszalonikiben, annak is a legszebb és legnagyobb tengerpartján. Séta, fotólt, éneklés, boldog gyermekek egy gyrosszal a kézben.

A végére hagytam a legjobbat! A petralonai barlang meglátogatását, ahová vonattal jutottunk el, magas fenyők között utazva. Az egész út varázslatos volt. A barlang szinte irreálisnak tűnt! Sztalagmitok és sztalaktitok mindenütt! Fantasztikus! Mintha másik bolygón lett volna az ember! A hőmérséklet jóval alacsonyabb volt a kintinél. Az idegenvezetés alatt sok információt megtudtunk a barlangról, utána pedig ajándékokat, emléktárgyakat vásárolhattunk a barlang bejárata előtt.

Ennyi emlékkép, illat, szépség hogyan férne rá egy papírlapra... Mindazokat, amiket láttunk, nem lehet szavakkal leírni, viszont bevéődtek minden gyermek lelkébe és fejébe! FANTASZTIKUSAN éreztük magunkat. Szeretnénk még több ilyen emléket gyűjteni. Egészség legyen, és találkozzunk a TSAF TSOUF-ban!!!

Szeretettel és tisztelettel:

Kakukné dr. Partics Krisztina



*Kakukné dr. Partics Krisztina*



*Beszámolót elfogadom.*

*2018. 10. 25. Borocsa J.*

I. szárnú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

KAKUKUS'

A támogatott neve:  
Címe:

Képviseelője: dr. PARTICS KRISZTINA  
Az elnyert támogatás összege: 100.000 Ft.

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

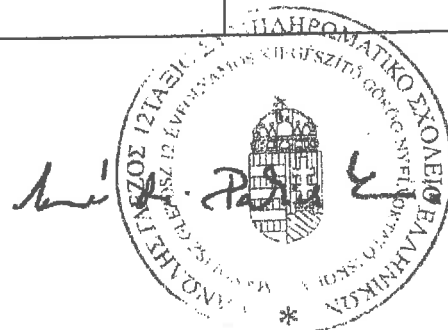
TSZF TSOUF GÖRÖG NYELVI TÁBOR TÁMOGATÁSA

A felhasználásának kezdő időpontja:

A felhasználás végső határideje:

Sorszám		1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél		NYELVI TÁBOR TÁMOGATÁSA	
Gazd. esemény megnevezése		buszköltöz	
Munkatársak támogatásai	dátuma	2018. 07. 02 - 11.	
	helye	Görögország - Chalkidiki	
	részvevők száma	67 fő	
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat		
	meghívó		
	újság-cikk	X	
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	X	
Csatolt számlák	számlaszám	V18/100902	
	szállító	Euroguide Idegenforg. hóló. Kft.	
	teljesítés ideje	2018. 07. 12.	
	termék, szolg. megnevezése	buszköltözési díj	
	számla összege	2.200.000 Ft.	
	záradék összege	100.000 Ft.	
További információk	módja (átutalás, készpénz)	átutalás	
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	72018/78.	
További tájékoztatás	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról		
Elfogadás/utasítás elutasítás oka			

Készítés dátuma: 2018. 10. 12.



alíírás,  
pecsét



G3/1001/Be/2018

Példányszám: 1/1  
Oldalszám: 1/1



### Számla

Eredeti

Szállító:  
**Euroguide Idegenforgalmi és Szolgáltató Kft.**  
Lechner Ödön fasor 2. III. em. 309. ajtó  
1095 - Budapest  
MKB Bank HUF  
10300002-20179946-00003285  
IBAN: HU36103000022017994600003285  
SWIFT: MKKB HUHB  
EU BOIC: HU10756582  
ACCIDEN: 10756582-2-43

Vevő:  
**Manolisz Glezosz Görög Nyelvoktató Iskola**  
1054 Budapest  
Vécsey u. 5  
Hungary  
Adószám: 15598017-2-41

Fizetési mód  
Átutalás/Transfer

Számlaszám  
V18/100902

Teljesítés dátuma  
2018.07.12

Számla dátuma  
2018.07.12

Esedékesség dátuma  
2018.07.20

2 db autóbusz bérlés Budapest-Szeged-Görögország Chalkidiki 2018. július 2-11-ig  
Ár 1.100.000 /autóbusz összesen 2.200.000.

Elsőleg fizetve 1.100.000, számla kézhezvételekor fizetendő 1.100.000

Datum	Hely	Megnevezés	Mennyiség	ME	Ár	Nettó ár	ÁFA%	ÁFA	Bruttó ár
		Buszhasználati díj	2.00	db	1,100,000.00	2,200,000.00	0	0.00	2,200,000.0

ÁFA%	Nettó ár	ÁFA	Összesen
0 %	2,200,000.00	0.00	2,200,000.00
	2,200,000.00	0.00	2,200,000.00

Fizetendő: **2,200,000.00 HUF**

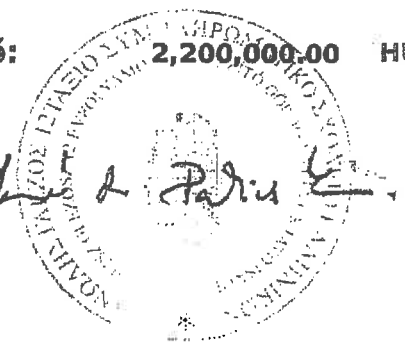
100 000 ₺. a Jozsefvárosi főúton  
Tulajdonosokat támogatásból kifizetésre  
lett elszámolva (Kataszteri: JGÖ 37/2018. (V 22))

2019.10.12.

\*ÁFA törvény területi hatályán kívüli\*

ésedelmis fizetés esetén a Ptk 301/A § szerinti  
ésedelmis kamatot érvényesítjük!

*Manolisz Glezosz*

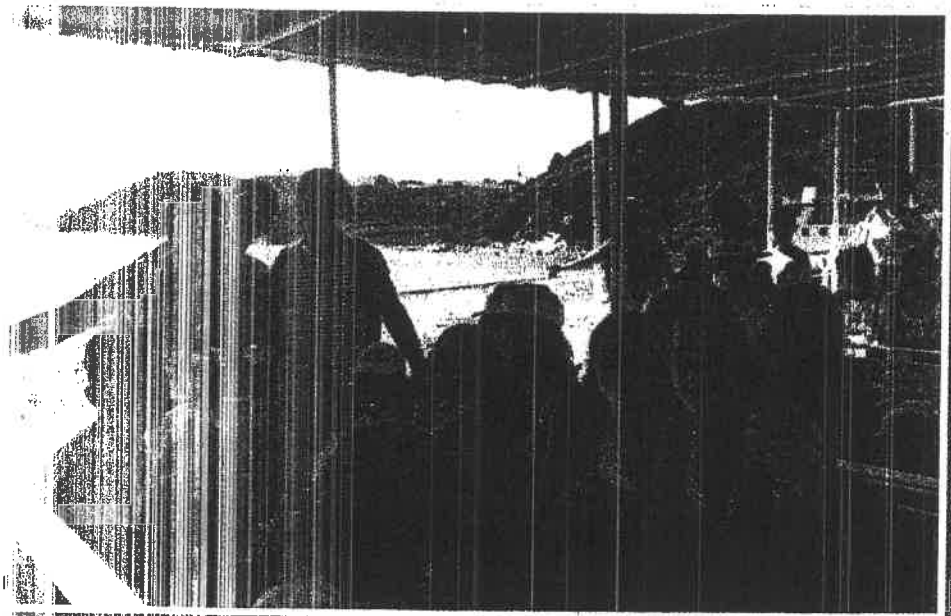


Az eredetivel megegyező másolat



2019.10.12.

# Tsaf Tsouf Express tábor



sem, amely valóban a legszebb est volt a táborban. A tábori koszt nagyon finom volt, a csapatunk neve pedig még annál is jobb: Oungarosavroi, azaz Magyarszauruszok!!!

Itt meg kell jegyeznünk, hogy nem maradtunk csak a tábor területén, hanem más gyönyörű tájait is meglátogattuk a Chalkidiki félszigetnek. Az egyik ezek közül Ammouliani szigete volt, amelyre kis hajón, a tenger tiszta vizét átszelve jutottunk el, miközben a tenger hullámai fehér habokat vetettek, és utunkat fehér sirályok kísérték. Szintén jól sikerült kirándulás volt Nikiti gyönyörű tengerpartjának, szép üzleteinek meglátogatása, és főleg a kitűnő ízű fagyaltok megkóstolása. Egy másik érdekes kirándulás során meglátogattuk Neos Marmaras városát, amely a hegy és a tenger kitűnő összhangjáról ismert. Nem hiányzott

E érkezett: az örömet és boldogság napja! A nyári szünetünket Chalkidiki félsziget Tsaf Tsouf Express táborában kezdjük! Kisiskolások és nagykisiskolások beszálltunk az autóbuszokba és elindultunk, hogy csodázzunk egyet Sithonia csodás kék vizeiben, konkrétan Neos Marmaras felé. A sok órás utazás után amint megérkeztünk, a tábor vezetősége udvariasan fogadott bennünket és megmutatták a szállásainkat.

Masnaptól már elkezdődtek a programok. Természetesen az első állomás minden nap a tenger volt. Varázslatos! Minden gyerek úgy lubizolt, mint a delfinek, kajakoztak, labdáztaak Görögország forró tengerénél, énekeltek, nevettek és aktívan részt vettek a mindennapos tevékenységekben. Természetesen és elegendő mértékben nem volt hiányunk D vitaminban, amire oly nagy szükségünk van.

A tábor területén sokat fürödtünk a medencében és táncoltunk is. A délutáni kézműves foglalkozásokon a foglalkozást vezetőik szívesen és szeretettel kötötték le figyelmünket délutánként. Ezen kívül pingpongoztunk – már akiknek sikerült –, fociztunk, kosaroztunk és kézilabdáztunk. A programból nem hiányzott a mozis és a színház, valamint a Ki mit tud? vetélkedő

a menüből a híres gyros sem, amit hol máshol kóstoltunk meg? Hát természetesen gyönyörű Thesszalonikiben, annak is a legszebb és legnagyobb tengerpartján. Séta, fotók, éneklés, boldog gyermekek egy gyrosszal a kézben.

A végére hagytam a legjobbat! A petralonai barlang meglátogatását, ahová vonattal jutottunk el, magas fenyők között utazva. Az egész út varázslatos volt. A barlang szinte irreálisnak tűnt! Sztalagmitok és sztalaktitok mindenütt! Fantasztikus! Mintha másik bolygón lett volna az ember! A hőmérséklet jóval alacsonyabb volt a kintinél. Az idegenvezetés alatt sok információt megtudtunk a barlangról, utána pedig ajándékokat, emléktárgyakat vásárolhattunk a barlang bejárata előtt.

Ennyi emlékkép, illat, szépség hogyan férne rá egy papírlapra... Mindazokat, amiket láttunk, nem lehet szavakkal leírni, viszont bevésődtek minden gyermek lelkébe és fejébe! FANTASZTIKUSAN éreztük magunkat. Szeretnénk még több ilyen emléket gyűjteni. Egészség legyen, és találkozzunk a TSAF TSOUF-ban!!!

Szeretettel és tisztelettel:

**Giouli Tamouridou**



5. napirendi pont  
hírlékek

## Beszámoló a Fővárosi Görög Önkormányzat Görögországi Emléktúra Programról

A túra időpontja: 2018. szeptember 8-23 között volt.

Helyszíne: Görögország a Pilion hegység falvai, és emlékhelyei

A túrára 11 fő utazott, a fővárosi görög természetjárók közül 9 fő (ebből 2 fő Józsefvárosi lakos) és a helyszínen csatlakozott további 2 fő, akik szintén magyarországi görögök.

A túra célja: Meglátogattuk a Pilion hegységben lévő emlékhelyeket, a német megszállás több falu férfi lakosságát végezte ki bosszúból az ellenállók támogatása miatt. 2 hős faluban (Drakia, Ano Kerasia) koszorúztunk, mindkét helyen fogadott minket a falu polgármestere, együtt néztük meg a helyi múzeumokat is.

Túráink során, ahol gyalogosan megyünk egyik faluból a másikba, megnézünk minden nevezetességet. Ezen a túrán láttunk ezer éves platánfát, jártunk a méltón híres Volosi Archeológus Múzeumban, minden falunak volt helytörténeti múzeuma, illetve néprajzi gyűjteménye, utunk során 3 kólostorban is jártunk, és természetesen a falvak főterén lévő több, mint ezer éves templomokat is meglátogattuk. Koszorúztunk az emlékműveknél és a temetőkben.

A túrák hasznossága nemcsak abban van, hogy megismerjük jobban távoli hazánk történelmét, hanem visszik a magyarországi görögök hírét is, amikor a helyiekkel beszélgetünk, találkozunk a kolostorok, falvak lakóival, akik keveset tudnak rólunk.

Köszönjük a Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatását, amivel hozzájárult a szállítási költségeihez.

Tisztelettel:

Arvanitidu Sztafmatula

FCÖ elnöke



Budapest, 2018. október 12.

Beszámolót elfogadom  
Bozova Jiri  
2018. 10. 15.



I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: Fővárosi Görög Önkormányzat

Képviselője: Arvanitidu Sztamatula

Az elnyert támogatás

összege: 50.000.-Ft

Címe: 1054 Budapest, Vécsey utca 5.

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Görögországi Emléktúra-Pilion hegység támogatása

A felhasználás végső

határideje: 2018.09.23.

A felhasználásának kezdő időpontja: 2018.09.08.

Sorszám		1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél		üzemanyag, szállítási költség	üzemanyag, szállítási költség
Gazd. esemény megnevezése		Emléktúra Pilion hegység	Emléktúra Pilion hegység
Kapcsolódó rendezvény esetén:	dátuma	2018.09.08-23	2018.09.08-23
	helye	Görögország Pilion hegység	Görögország Pilion hegység
	részvevők száma	11 fő	11 fő
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat		
	meghívó		
	újság-cikk		
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, területi határozat		
Csatolt számla	számlaszám	2060/00215	1656/00028
	szállító		
		MOL	Lukoil
	teljesítés ideje	2018.09.08.	2018.09.23.
	termék, szolg. megnevezése	üzemanyag	üzemanyag
	számla összege	21.468.-Ft	30.970.-Ft
	záradék összege	Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatásaként elszámolva 20.000.-Ft	Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatásaként elszámolva 30.000.-Ft
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	készpénz	készpénz
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	KPNGO8 00018	KPNGO8 00018
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról		
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka:			

Kiállítás dátuma:

2018. szeptember 12



I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: Fővárosi Görög Önkormányzat

Képviselője: Arvanitidu Sztamatula  
Az elnyert támogatás  
összege: 50.000.-Ft

Címe: 1054 Budapest, Vécsey utca 5.

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint:  
Görögországi Emléktúra-Pilion hegység támogatása

A felhasználás végső  
határideje: 2018.09.23.

A felhasználásának kezdő időpontja: 2018.09.08.

Sorszám		1.	2.
	Szerződés szerinti támogatási cél	üzemanyag, szállítási költség	üzemanyag, szállítási költség
	Gazd. esemény megnevezése	Emléktúra Pilion hegység	Emléktúra Pilion hegység
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	2018.09.08-23	2018.09.08-23
	helye	Görögország Pilion hegység	Görögország Pilion hegység
	részvevők száma	11 fő	11 fő
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat		
	meghívó		
	újság-cikk		
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat		
Csatolt számla	számlaszám	2060/00215	1656/00028
	szállító		
		MOL	Lukoil
	teljesítés ideje	2018.09.08.	2018.09.23.
	termék, szolg. megnevezése	üzemanyag	üzemanyag
	számla összege	21.468.-Ft	30.970.-Ft
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	készpénz	készpénz
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	KPNGO8 00018	KPNGO8 00018
További adás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról		
Elfogadás, elutasítás elutasítás oka			

Kiállítás dátuma:

2018. október 12



NORBENZ Magyarország Kft.

1068 Budapest  
Benzúr utca 13

LUKOIL Szentendre, Dózsa György út

2000 Szentendre  
Dózsa György út 20  
ADÓSZÁM: 13100595-2-44

EGYSZERESÍTETT SZÁMLA

SZÁMLASZÁM: A12900080/1656/00002

VEVŐ:  
FŐVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT  
VECSEY UTCA 5  
1054  
BUDAPEST

AFA Megnevezés  
Menny. ME. Egységár Érték

5 000  
C00 Top D diesel  
75,74 L \* 408,9 Ft/L 30 970

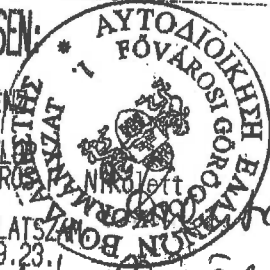
C-21,26% 30 970 Ft

ÖSSZESEN: 30 970 Ft

KÉSZPÉNY 30 970 Ft

KÜLSŐ  
PENZTÁRSZÁM: 1656/00028  
2018.09.23. 04:41

BIZONYLAT SZÁM: NAV Ellenőrző kód: CE55F  
2018.09.23. 1656/00028  
30.000.- 80



Az eredetivel mindenben  
meg egyező hiteles másolat

2018. 09. 12

*Handwritten signature*



MOL NYRT.  
 1117 BUDAPEST  
 OKTÓBER HUSZONHARMADIKÁ U. 18.  
 17148. sz. MOL töltőállomás  
 2016 Leányfalu  
 Móricz Zsigmond út 165  
 ADÓSZÁM: 10625790-4-44

-----  
**EGYSZERŰSÍTETT SZÁMLA**  
 -----

SZÁMLASZÁM: A06000507/2060/00008

VEVŐ:  
 FŐVÁROSI GÖRÖG ÖNK.  
 1054 BUDAPEST  
 VECSEY U 5  
 ADÓSZÁM: -----

MENNYISÉG	*	EGYSÉGÁR	ÉRTÉK	ÁFA
MEGNEVEZÉS				

CIKKSZÁM: 3				
52,120 L	*	411,90 Ft /L		
EVO DIESEL			21 468	COG
TÖLTÉSI HELY: 2				
VTSZ/SZJ: 27102011				

C - 21,26%			21 468	
------------	--	--	--------	--

**ÖSSZESEN:** 21 468 Ft

KÉSZPÉNZ: 21 470 Ft  
 KERÉKÍTÉS: 2 Ft

MULTIPONT TÖRZSVASÁRLÓI KÁRTYA  
 HASZNÁLATA ESETÉN 52 PONTTAL  
 LENNE GAZDAGABB!  
 MULTIPONT TÖRZSVASÁRLÓI KÁRTYÁT KÉRJEN  
 A TÖLTŐÁLLOMÁS SZEMÉLYZETÉTŐL.

MOL Nyrt. Töltőállomás  
 Leányfalu, Móricz Zs.u  
 17148-01  
 ALÁÍRÁS

EZ A SZÁMLA JÖVEDÉKI ADÓT TARTALMAZ,  
 AMELYNEK ÖSSZEGE 5751 Ft

KEZELŐ: SZ. BARBARA  
 CSOPORTÁZONOSÍTÓ SZÁM: 17781714 5-44  
 KEZDŐ DÁTUM K.IDŐ SZÁM POS KÉZ MŰSZÁK  
 2018.09.08 13:04 36514 400 ADÓ 80040

A JELLEL JELELT CIKKSZÁM  
 KÖZVETÍTETT SZOLGÁLTATÁS

MOL. SZÁMIT, MOL ALKALMAZOTT

BIZONYLATSZÁM: A06000507/2060/00215  
 2018.09.08 13:04

Fővárosi Görög Önkormányzat  
 NAV E11 ellenőrző kód: 50E06  
 FI: A06000507  
 tudogata@hu elhírdölöp  
 20.09.2018

Az eredetivel mindenben  
 megegyező hiteles másolat

2018.09.12

